



El Pueblo, Inc.

118 SOUTH PERSON STREET
RALEIGH, NORTH CAROLINA 27601
TEL. 919-835-1525 FAX. 919-835-1526
WWW.ELPUEBLO.ORG

Civic Participation • Cultural Program • Leadership Development • Advocacy • Education

May 13, 2002

Estimados Representantes del pueblo de Chapel Hill:

La Fiesta del Pueblo 2001 "Familia" brought together over 46,000 people from across the state to celebrate the rich cultural diversity of Latin America. This was the largest gathering of Latinos in our state's history. Festival goers had the opportunity to enjoy Latin-American music and dancing, delicious food, arts and crafts, cultural exhibits, a soccer tournament, children's activities and games, community organizations, and a health fair. Last year, the activities also included a Housing Fair, a Public Safety Fair, a Technology Center, an Employment Center, a Youth Booth, and the new "Familias del Pueblo" 10K Road Race.

El Pueblo is pleased to announce that La Fiesta del Pueblo 2002 will, for the second consecutive year, be supported by a Heritage/ Preservation grant from the National Endowment for the Arts. We have just begun planning the event by mobilizing the efforts of over 50 long-term volunteers. They will begin to plan the event and will also work to recruit the 600 or more weekend volunteers, such as students and community members, to help with La Fiesta over the weekend of September 7 & 8, 2002.

While La Fiesta del Pueblo is the largest of El Pueblo's Cultural Program activities, we are busy all year with our other initiatives: Advocacy, Civic Participation, Education and Information, and Leadership Development. We are coordinating a statewide Youth Forum to take place in June at St. Augustine's College in Raleigh, and recently organized a very successful Latino Issues Forum in Durham in April.

El Pueblo counts on the support of the Town of Chapel Hill and would like to invite anyone who wishes to take part in the event to join us the weekend of September 7th and 8th at Chapel Hill High School for the best festival yet- La Fiesta del Pueblo "Unidad". Thank you for your support. We look forward to working with you once again.

Sinceramente,
El Pueblo, Inc.



May 6, 2002

Dear Mayor Foy and the Chapel Hill Town Council,

We are excited that we are again going to host the **Familias del Pueblo Road Race** in Chapel Hill and Carrboro, a special event of El Pueblo's **La Fiesta del Pueblo**. This year the race will be moved to down town area, Saturday morning Sept. 7th.

We want to invite each of you, and your families and friends, to be a runner OR a part of our *Many Cultures One Race Parade of Nations*.

We are asking the Town Leaders of Chapel Hill and Carrboro to come together to honor our local heroes, walk with all our community members, and indeed celebrate our own *Many Cultures, One Race*.

We will have 200 flags from many nations and balloons for all children! We will ask our own police and fire departments and emergency personal to lead the race. Because the date is near Sept. 11th, we thought it would be appropriate to take time to reflect on the Sept. 11 tragedy and give thanks for all that we have.

Please put this on your calendar. See the attached information for more detail. Help us to make our tag line come alive, *Many Cultures, One Race!*



Familias del Pueblo Road Race, "The Brightest Shining Moment, in 2001. The slogan *Many Cultures, One Race* lived up to its billing. The statement of diversity and sportsmanship made through the event lit a torch-a torch illuminating the kind of civility and tolerance and sportsmanship that would help to guide us by example through the months to come." **The Chapel Hill Newspaper**

Race and Walk Overview

- Saturday September 7, 2002, 8:00am, Town of Chapel Hill and Town of Carrboro
- 10 K (6.2 miles) run
- 1 mile walk, "*Many Cultures, One Race Parade of Nations*"
- A special event of La Fiesta del Pueblo, a project of El Pueblo, Inc.
- Supported by the Cardinal Track Club of Carrboro
- Post Race Awards Ceremony
- Proceeds of race will support El Pueblo's *Youth Leadership Development Program* and *El Centro Latino*

The Run will begin at 8:00 am in the Town of Carrboro. The course will go through Chapel Hill and Carrboro. *The Many Cultures One Race Parade of Nations Walk* will start after the run. Fire, Police, Emergency Personnel and town leaders of Chapel Hill and Carrboro will be asked to lead the walk, along with La Fiesta del Pueblo dignitaries. We believe this can be our tribute to our local heroes as we approach the one-year anniversary of the Sept. 11th tragedy. We will encourage people from all cultures to come together and be part of this walk.

Our Beneficiaries

Youth Leadership Development Program of El Pueblo seeks to identify and support emerging and established leaders, age 13-21, who are committed to developing their knowledge, skills and experience, so they can become effective advocates for their Communities. This program includes two annual forums connecting youth from across the state that includes seminars on skill building, informational meetings, and round table discussions. El Pueblo, Inc. is a North Carolina non-profit statewide advocacy and policy organization dedicated to strengthening the Latino Community.

El Centro Latino is a not-for-profit organization, located in Carrboro, North Carolina, committed to improving the quality of life for Latinos in and around Orange County, North Carolina. They provide social and educational services and opportunities. They accomplish this through dedicated staff, volunteers, members, and allied organizations.

(over)



La carrera de Familias del Pueblo, “El momento más brillante, en 2001. El lema publicitario *Many cultures, one race* (*Muchas Culturas, una sola raza/carrera*) cumplió con sus promesas. El tono de diversidad cultural y espíritu deportivo que tuvo todo el evento alumbró una antorcha, antorcha que iluminó un sentimiento de cortesía, tolerancia y espíritu deportivo que podrá servirnos a todos de ejemplo a seguir durante los próximos meses.” El periódico “Chapel Hill Newspaper”

Información general sobre la carrera y la caminata

- Sábado 7 de septiembre, 2002, 8:00am, Ciudad de Chapel Hill y Ciudad de Carrboro
- carrera de 10 Km (6.2 millas)
- caminata de 1 milla, “Desfile de Naciones de *Many Cultures, One Race*”
- Un evento especial de La Fiesta del Pueblo, un proyecto de El Pueblo, Inc.
- Patrocinado por el club de atletismo en pista Cardinal Track Club de Carrboro
- Ceremonia de premiación después de la carrera
- Todos los fondos recaudados serán usados para apoyar *el programa de El Pueblo para el desarrollo de liderazgo de jóvenes hispanos* y *El Centro Latino*

La carrera empezará a las 8:00 am en la ciudad de Carrboro. La ruta de los corredores pasará por Chapel Hill y Carrboro. *La caminata del Desfile de Naciones de Many Cultures, One Race* empezará justo después de la carrera.. Invitaremos a los bomberos, policías y personal de socorro de ambas ciudades así como a los representantes políticos de Chapel Hill y Carrboro a abrir la marcha, al lado de los representantes oficiales de La Fiesta del Pueblo. Esto sería una manera de rendir homenaje a nuestros héroes locales, al acercarnos del primer aniversario de la tragedia del 11 de septiembre. Esperamos que muchas personas de muchas culturas diferentes se unirán a nosotros para que todos podamos caminar juntos.

Nuestros Beneficiarios

El programa para el desarrollo de liderazgo de jóvenes hispanos de El Pueblo se dedica a identificar y apoyar a jóvenes, entre 13-21 años, que tienen interés en desarrollar sus conocimientos, aptitudes y experiencia para convertirse en los futuros líderes y defensores de sus comunidades. El programa incluye dos foros anuales que reúnen a jóvenes de todo el estado e incluyen talleres, reuniones de información y pláticas. El Pueblo, Inc. es una agencia sin fines de lucro que se dedica a abogar y organizar políticas para el bien de la comunidad hispana de Carolina del Norte.

El Centro Latino es una agencia sin fines de lucro, ubicada en Carrboro, NC, que se dedica a mejorar la calidad de vida de los Hispanos del Condado de Orange. Proveen servicios sociales y educativos así como oportunidades. Este trabajo se lleva a cabo gracias a un personal dedicado, voluntarios, miembros y organizaciones relacionadas.

(en inglés al reverso)